

# CL

Caldaia a legna con fiamma tradizionale

Log boiler with traditional flame

Chaudière a bois à flamme traditionnelle

*Qualità / Prezzo  
Senza Pari!!!*



**MESCOLI**  
CALDAIE DAL 1962

AZIENDA CON SISTEMA  
DI GESTIONE QUALITÀ  
CERTIFICATO DA DNV GL  
= ISO 9001 =

Affidabile, Economica e Compatta

Reliable, Cheapest and Compact

Fiabile, Économique et Compact





FACILE PULIZIA  
EASY CLEAN  
FACILE NETTOYAGE



BOCCA DI CARICO  
LOGS INLET  
PORTE CHARGEMENT



CASSA RACCORDO FUMI  
SMOKE OUTLET BOX  
BOÎTE RACCORD FUMÉES



VALVOLA IMMISSIONE ARIA  
AIR INTAKE VALVE  
SOUPAPE D'ADMISSION D'AIR

### CARATTERISTICHE TECNICHE

#### TECHNICAL DATA / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	CL 30	CL 50
Portata termica nominale massima in ingresso Maximum Nominal input power / Puissance thermique nominale maximale	kW 34,0	58,0
Potenza termica nominale massima resa Maximum Nominal output power / Puissance thermique effective maximale	kW 30,0	50,0
Potenza consigliata all'impianto Suggested power / Puissance recommandé pour le chauffage	kW 24,0	40,0
Lunghezza minima della legna Minimum wood length / Longueur minimale bois	mm 330	500
Lunghezza massima della legna Maximum wood length / Longueur maximale bois	mm 400	600
Volume focolare legna Wood furnace volume / Volume du foyer bois	l ≈55	≈85
Bocca di carico legna Logs inlet / Dimension porte chargement bois	mm 290 x 160	290 x 160
Depressione al camino (a regime) Chimney draft (running) / Dépression cheminée (en fonctionnement)	Pa 10	12
Diametro uscita fumi Flue gas outlet / Diamètre sortie fumées	mm Ø 150	Ø 175
Condotto fumi / Smoke pipe / Conduit de fumée	mm Ø 150	Ø 180
Canna fumaria (indicativo, vedi UNI EN 13384) Chimney [see EN 13384] / Cheminée [consultez EN 13384]	mm Ø 180	Ø 200
Massima pressione idrica di esercizio Max working pressure / Pression maximale d'exercice	bar 2,0	2,0
Perdita di carico lato acqua Load loss on water side / Perte de charge eau	mm H <sub>2</sub> O 12	13
Massa a vuoto Weight (empty unit) / Poids à vide	Kg 160	190
Campo di regolazione termostato di regolazione Thermostat control setting range Plage de réglage du thermostat eau chaudière	°C 60 - 90	60 - 90
Temperatura minima acqua di ritorno Minimum water return temperature / Température minimum de retour eau	°C 60	60
Dimensioni di ingombro / Overall dimensions / Encombrement L x P x h	mm 440 x 735 x 950	440 x 980 x 950

Combustibile di prova: legna di faggio 13,7% di umidità - p.c.i. 15.740 kJ/kg  
Test fuel: beech logs 13,7% humidity - l.h.v. 15.740 kJ/kg / Combustibles d'essai: bois hêtre 13,7% humidité - p.c.i. 15.740 kJ/kg

### CARATTERISTICHE :

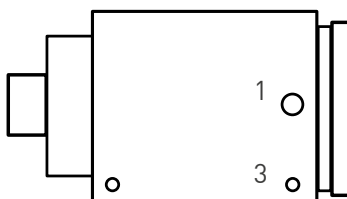
- Corpo in acciaio di prima qualità certificata e di grosso spessore
- Griglia del focolare in ghisa
- Mantello con verniciatura a polveri, anti-urto e coibentato
- Regolazione termostatica dell'aria comburente (posteriore, con termometro controllo temperatura impianto)
- Caricamento facilitato con due ampie bocche di carico
- Scambiatore di calore a tubi di fumo ovali orizzontali di facile pulizia con accesso dalla porta di caricamento anteriore
- Cassa fumi posteriore con portello per aspirazione ceneri.

### FEATURES :

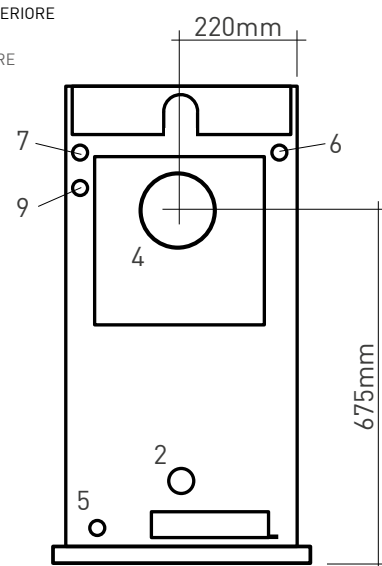
- Boiler's body of thick quality steel. Cast-iron furnace grate.
- Insulating painted jacket. Thermostatic regulation of combustion air.
- Two loading frontal door. Easy cleaning smokes passage.
- Rear smoke box with cleaning porthole. High efficiency

**Nota:** nell'ottica del miglioramento costante dei nostri prodotti, l'Azienda precisa che le caratteristiche estetiche e/o dimensionali, i dati tecnici e gli accessori possono essere soggetti a variazione anche senza preavviso.  
**Note:** the product specifications may be changed without notice. / **Annotation:** dans le but d'une amélioration constante de ses produits, la société tient à préciser que les caractéristiques esthétiques, les dimensions, les données techniques et les accessoires pourraient subir des variations sans aucun préavis.

VISTA SUPERIORE  
TOP VIEW  
VUE DE DESSUS



VISTA POSTERIORE  
REAR VIEW  
VUE ARRIÈRE



RIF. POS.	DESCRIZIONE TECNICA TECHNICAL DESCRIPTION DESCRIPTION TECHNIQUE	CL 30	CL 50
1.	Andata impianto System supply / Circuit aller	Ø 1" ¼ F	1" ¼ F
2.	Ritorno impianto System return / Circuit retour	Ø 1" ¼ F	1" ¼ F
3.	Sfiato Vent fitting / Évent	Ø 1" F	1" F
4.	Raccordo fumi Smoke Outlet / Raccord Fumées	Ø 150 mm	175 mm
5.	Scarico Drain / Vidange	Ø ½" F	½" F
	Uscita scambiatore di sicurezza Safety exchanger outlet Sortie échangeur de sécurité	Ø ½" M	½" M
	Entrata scambiatore di sicurezza Safety exchanger inlet Entrée échangeur de sécurité	Ø ½" M	½" M
8.	Pozzetto porta regolatore di tiraggio termico Porta sonda valvola sicurezza termica	Ø ¾" F	¾" F
9.	Sensor holder safety valve Porte sonde vanne de sécurité	Ø ½" M	½" M

### ATTENZIONE:

**È OBBLIGATORIA L'INSTALLAZIONE A VASO APERTO, AD ECCEZIONE DELLE CASISTICHE PREVISTE CON L'ABBINAMENTO A PUFFER SECONDO LE NORMATIVE VIGENTI.**